



## Совет Безопасности

Distr.: General  
25 May 2000  
Russian  
Original: French

---

### **Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 2000 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь довести до Вашего сведения заявление, касающееся Совета по выполнению Мирного соглашения, которое было опубликовано от имени Европейского союза 22 мая 2000 года председательствующей в нем страной (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Антониу **Монтейру**  
Постоянный представитель Португалии  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя  
Португалии при Организации Объединенных Наций  
от 23 мая 2000 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

**Заявление, касающееся Совета по выполнению Мирного  
соглашения, которое было опубликовано от имени  
Европейского союза 22 мая 2000 года председательствующей  
в нем страной**

В связи с тем, что 23 и 24 мая 2000 года будет проходить заседание на уровне министров Совета по выполнению Мирного соглашения в Боснии и Герцеговине, Европейский союз вновь заявляет о своей полной приверженности мирному процессу в этой стране. В этой связи он особо отмечает большую работу, проделанную в Боснии и Герцеговине Высоким представителем и его персоналом, и вновь заявляет о своей полной поддержке их усилий.

В связи с тем, что после подписания Дейтонского соглашения прошло уже пять лет, Европейский союз отметил существенный прогресс, достигнутый в области его осуществления. Стабилизировалась обстановка в плане безопасности. Завершены основные работы по восстановлению. Ускоряется процесс возвращения меньшинств. Создан и функционирует район Брчко. В результате проводившихся выборов наметилась тенденция к росту политического плюрализма. Босния и Герцеговина считается национальным государством. На всей территории Боснии и Герцеговины по мере вступления в новое тысячелетие создается новая атмосфера. Народ Хорватии показал пример, проголосовав за мир, свободу и справедливость. В стране постепенно происходит осознание того, что народ и гражданское общество являются подлинными хозяевами своей судьбы, при этом укрепляются демократические свободы и повышается транспарентность экономики.

Вместе с тем, здесь можно было бы добиться гораздо большего: политическая обструкция и стремление определенных кругов преследовать узкие этнические интересы не позволяют населению Боснии и Герцеговины в полной мере использовать те демократические и экономические возможности, которые предоставляют им Дейтонское/Парижское соглашение. Европейский союз выступает в поддержку использования Высоким представителем всех его полномочий для обеспечения выполнения Мирного соглашения, включая отстранение от должности тех, кто препятствует проведению экономических реформ.

Если представленная программа будет одобрена Советом по выполнению Мирного соглашения, она позволит народу Боснии и Герцеговины использовать возможности, которыми располагают народы в современных европейских государствах, и выбрать путь, ведущий к процветанию и демократическим свободам.

Выполнение Дейтонского/Парижского соглашения означает:

- ускорение процесса экономических реформ во избежание экономического коллапса. Осуществление мер, направленных на то, чтобы избавиться от чрезмерно жесткого контроля политических партий над экономикой и торговлей. Упрощение регламентирующих положений, с тем чтобы развязать руки предпринимателям Боснии и Герцеговины. Обеспечение населению Боснии и Герцеговины необходимых им услуг в сфере телекоммуникаций, энергообеспечения и банковского дела, а также возможностей использования нового поколения технологий Интернета;
- создание действенных и демократических государственных учреждений, основанных на профессиональной гражданской службе, и государственных регулирующих органов для осуществления положений Дейтонской конституции, с тем чтобы Босния и Герцеговина служила интересам своего собственного народа;
- борьбу с коррупцией и организованной преступностью, а также повышение уровня транспарентности и отчетности, включая устранение связей между политическими партиями и предпринимательскими кругами;
- создание независимой и беспристрастной судебной системы, которая обеспечит правозаконность;
- возвращение беженцев в свои дома в рамках ускоренного и самодостаточного процесса;
- предание суду находящихся на свободе лиц, которым предъявлены обвинения в совершении военных преступлений;
- завершение процесса преобразования средств массовой информации и сети общественного вещания и обеспечение для средств массовой информации возможности осуществлять свою деятельность, не подвергаясь запугиванию и политическому вмешательству;
- сокращение военных расходов и начало радикальной реорганизации вооруженных сил Образований с учетом финансовых возможностей и оборонных нужд Боснии и Герцеговины;
- стремление играть позитивную роль в процессе реализации Пакта стабильности.

Выполнение Дейтонского/Парижского соглашения посредством проведения политических, социальных и экономических реформ откроет путь для интеграции Боснии и Герцеговины в начатый Европейским союзом процесс стабилизации и ассоциации, к которому уже присоединились другие государства Юго-Восточной Европы.